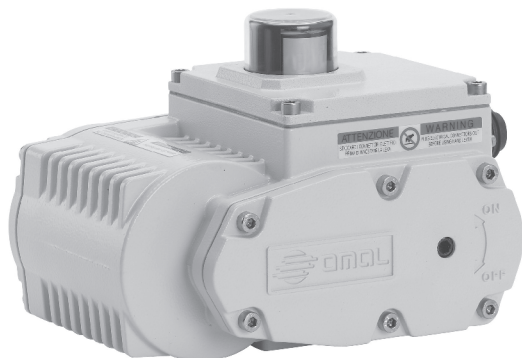




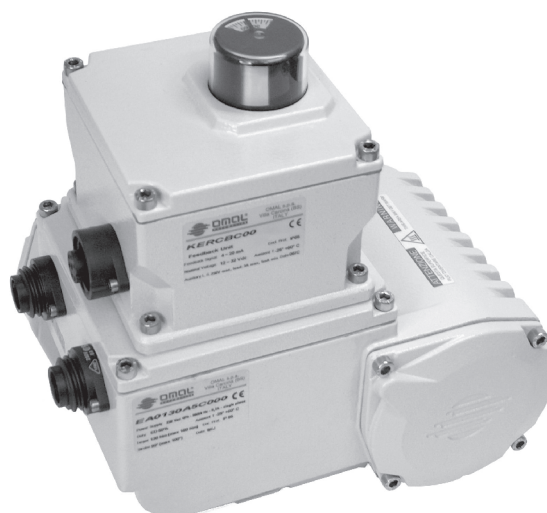
ELEKTRISCHER DREHANTRIEB ACTIONNEUR ELECTRIQUE

Auf/Zu Drehantrieb bzw. AUF/Zu Drehantrieb mit Positions-Regelung

Type rotatif ON-OFF ou modulant



Auf/Zu ON-OFF



Mit Positions-Regelung Modulant

TECHNISCHE DATEN

Stellwinkel :90° (von 20° bis 95° einstellbar)
Regelungsart: Stufenlose Regelung durch Selbstbremsnocken und elektromechanische Endschalter
Nenn-Drehmomente: von 35 bis 240 Nm
Stellzeit:(0°-90°): siehe Diagramm
Betriebsart: S3 ED 50% nach CEI 60034
Normenkonformität: Niederspannung Richtlinie 73/23 CEE;
elektromagnetische Kompatibilität 89/336/CEE
Schutzart :IP65 nach IEC 34-5 und 529
Zulässige Betriebstemperatur: -25° +60°C
Zulässige Lagerungstemperatur :-40° bis 90°C
Thermostatischer Motor-Schutz: Auto-Reset
Motorenisolation: Klasse F (155°C)
Kugellagerter Rotor
Notbetätigung per Hand (Schlüssel serienmäßig)
Externe optische Stellungsanzeige (Skala)
Serienmäßiger Kondensationsschutz (Heizung)
Elektrischer Anschluss durch Steckverbinder nach IP 65:
vorverkabeltes Kabel verfügbar.
2 elektromagnetische Endschalter SPDT mit vergoldeten Kontakten und Nocken zum Justieren auf dem gesamten Hub entlang
Betriebsgeräusch: max. 73 Db
Spannungsversorgung 230 Vac 50/60 Hz $\pm 10\%$; 115 Vac 50/60 Hz $\pm 10\%$; 24 V ac/dc $\pm 10\%$; 24 V dc $\pm 5\%$

DONNEES TECHNIQUES

Angle de travail nominale: 90 ° réglable entre 20 ° et 95 °
Type d'ajustement: continue par cames autofreinage et fin de course électromécaniques.
Couple de travail nominal: de 35 à 240 Nm
Temps de manœuvre (0 ° - 90 °): voir le diagramme
Service: S3 ED 50% selon CEI 60034
Conformité aux normes: Directive Basse Tension 73/23/CEE, Directive Compatibilité électromagnétique 89/336/CEE
Indice de protection: IP65 selon IEC 34-5 et 529
Température ambiante de travail: de -25 ° à +60 ° C
Température limite de stockage: de -40 ° à +90 ° C
Auto-reset protection thermostatique dans le moteur.
Isolation moteur classe F (155 °)
Rotor en charge sur les roulements à billes
connexion de manœuvre manuelle d'urgence (clé hexagonale fournie)
Indicateur visuel externe à "feu de circulation" avec face supérieure graduée
Résistance anti condensation de série.
Raccordement électrique avec connecteurs IP65, disponibles avec câble pré câblé
2 fin de course électromécaniques SPDT, contacts en or, pour indication auxiliaire à cames réglables sur toute la course
Niveau acoustique maximum pendant le fonctionnement 73 dB.
Tension d'alimentation: 230 Vac 50/60 Hz $\pm 10\%$ mono-phasé; 115 Vac 50/60 Hz $\pm 10\%$ monophasé, 24 V ac/dc $\pm 10\%$; 24 V dc $\pm 5\%$.

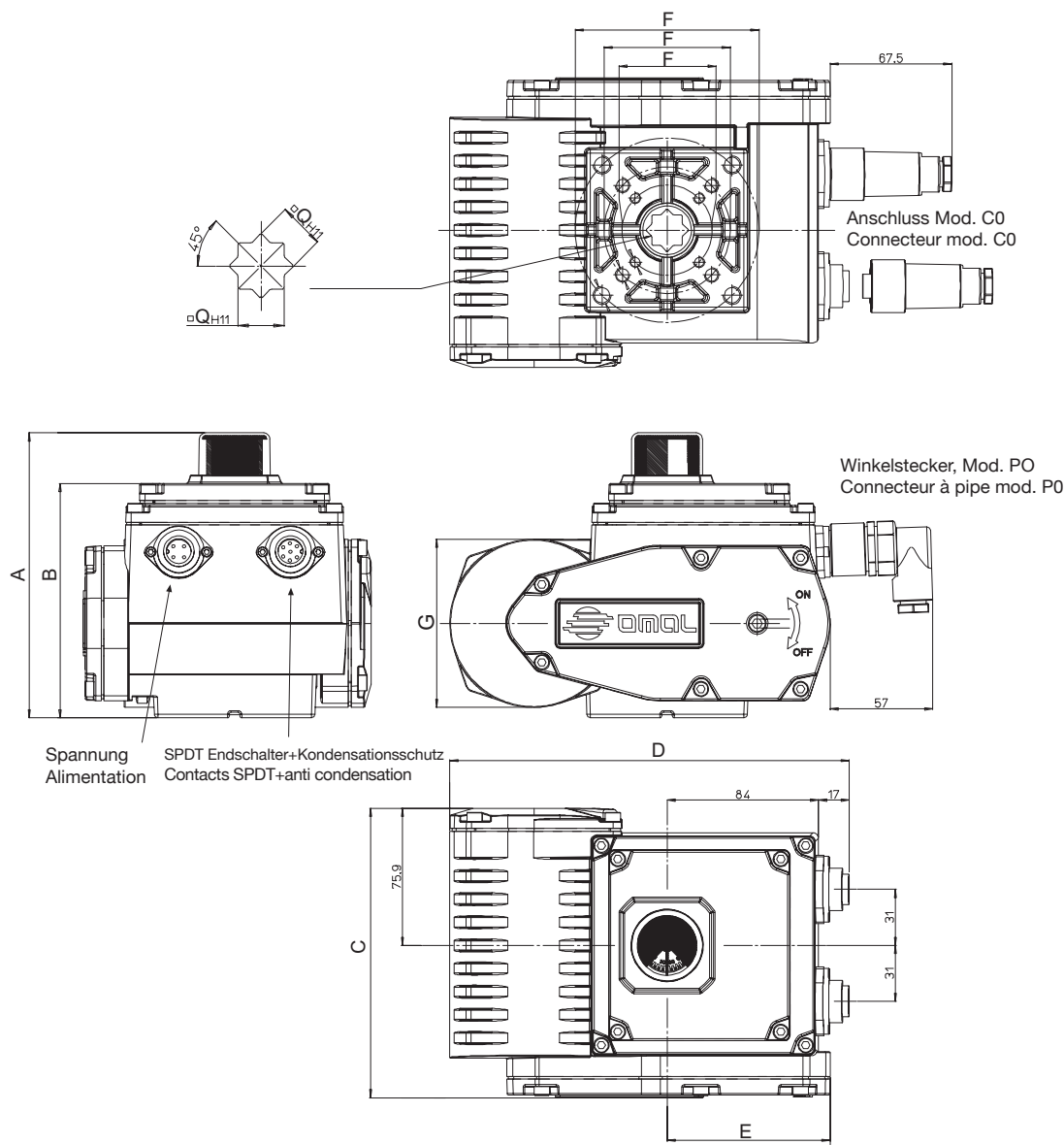
Um den Drehantrieb mit Positions-Regelung zu bestellen, ist die Beschreibung nötig.

Pour les actionneurs modulants, il est nécessaire de procéder à leur configuration.

DREHMOMENT TABELLE - TABLEAU DES COUPLES

MODELL Modèle		EA0035	EA0070	EA0130	EA0240
Nenndrehmoment Couple nominal de travail	Nm	35	70	130	240
maximale Drehmoment Couple de pointe maximale	Nm	45	85	160	280

Auf/Zu Drehantrieb Type rotatif "EA" ON-OFF



ABMESSUNGEN - DIMENSIONS										
MODELL - MODÈLE	A	B	C	D	E	G	F	Q	Kg	
EA0035	137	109	132	190	74	84	03-05-07	14	3,6	
EA0070	137	109	136	190	74	84	05-07	14	3,8	
EA0130	157,6	129,6	160	221,6	90,5	93	05-07-10	17	7,2	
EA0240	157,6	129,6	163,5	221,6	90,5	93	07-10	22	7,5	

ARTIKELNUMMERN CODIFICATION DES ACTIONNEURS

EA --- -- -- 00

Drehmoment Couple

0035 = 35 Nm
0070 = 70 Nm
0130 = 130 Nm
0240 = 240 Nm

Anschluss Connecteur

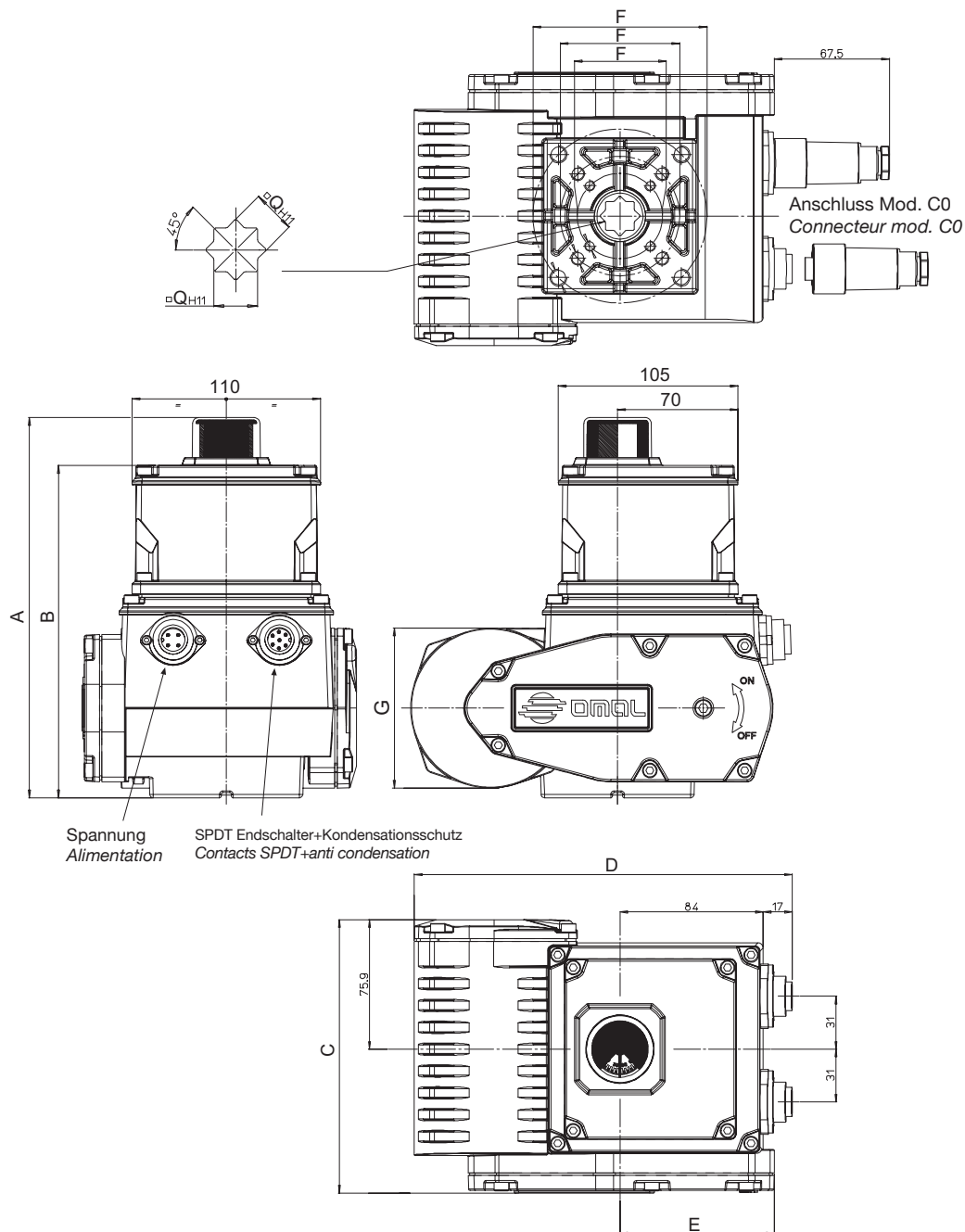
C0 = Nur Stecker C0 =seulement connecteur
PO = Nur Winkelstecker PO = seulement connecteur a pipe

Spannung Alimentation électrique

A4 = 115 Vac 50/60 Hz
A5 = 230 Vac 50/60 Hz
U2 = Vac/dc universal Universel
C2 = 24 Vdc



AUF/Zu Drehantrieb mit Positions-Regelung *Type rotatif "EA" modulant*



ABMESSUNGEN - DIMENSIONS

MODELL - MODÈLE	A	B	C	D	E	G	F	Q	Kg	
EA0035	200,7	172,8	132	190	74	84	03-05-07	14	4,3	
EA0070	200,7	172,8	136	190	74	84	05-07	14	4,5	
EA0130	221,4	193,5	160	221,6	90,5	93	05-07-10	17	7,8	
EA0240	221,4	193,5	163,5	221,6	90,5	93	07-10	22	8,1	

ELEKTRISCHER DREHANTRIEB *ACTIONNEUR ELECTRIQUE*

Artikelnummern und Zubehör - *codification et accessoires*

AUF/Zu Drehantrieb "EA" *Actionneur électrique "EA" on-off*

Spannung <i>Tension</i>	Betriebsmaße und Artikelnummern <i>Dimensions et codification</i>				
MODELL <i>Modèle</i>	EA0035 F03-F05-F07	EA0070 F05-F07	EA0130 F05-F07-F10	EA0240 F07-F10	
230V 50/60 Hz	EA0035A5C000	EA0070A5C000	EA0130A5C000	EA0240A5C000	
115V 50/60 Hz	EA0035A4C000	EA0070A4C000	EA0130A4C000	EA0240A4C000	
24Vac/dc universal <i>universel</i>	EA0035U2C000	EA0070U2C000	EA0130U2C000	EA0240U2C000	
24V dc	EA0035C2C000	EA0070C2C000	EA0130C2C000	EA0240C2C000	

AUF/Zu Drehantrieb „EA“ mit Position Regelung *Actionneur électrique "EA" modulant*

Den Elektrischen Drehantrieb mit Positionsregelung erhält man durch Montage der Steuerelektronikbox auf das Antriebsgehäuse. Die Artikelnummer des Drehantriebes mit Positionsregelung erhält man durch Zusatz MR an die Artikelnummer des auf/zu Antriebes.

L'actionneur électrique modulant est réalisé à partir du montage sur le corps de l'actionneur on-off du boîtier électronique de commande. La codification de l'actionneur modulant est obtenue en ajoutant au code de l'actionneur "on-off" la configuration requise.

MODELL <i>Modèle</i>	EA0035 F03-F05-F07	EA0070 F05-F07	EA0130 F05-F07-F10	EA0240 F07-F10	KONFIGURATION <i>CONFIGURATION</i>
230V 50/60 Hz	EA0035A5C000	EA0070A5C000	EA0130A5C000	EA0240A5C000	MR
115V 50/60 Hz	EA0035A4C000	EA0070A4C000	EA0130A4C000	EA0240A4C000	MR
24V dc	EA0035C2C000	EA0070C2C000	EA0130C2C000	EA0240C2C000	MR

VERFÜGBARE ZUBEHÖRE FÜR ELEKTRISCHE AUF-ZU DREHANTRIEBE UND DEREN KENNUNG *ACCESSOIRES DISPONIBLES POUR ACTIONNEURS ELECTRIQUES ON-OFF ET LEUR IDENTIFICATION*

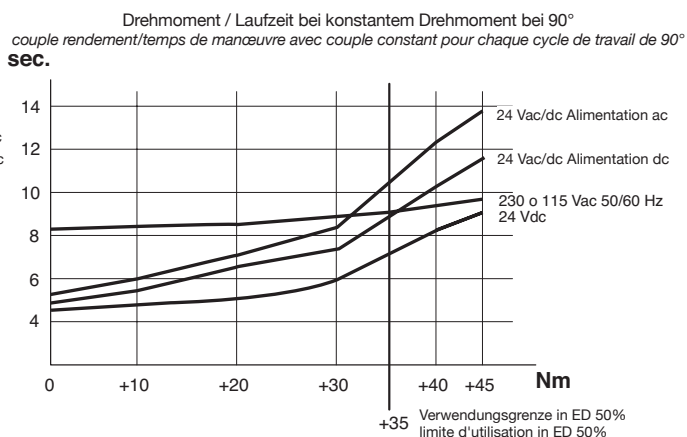
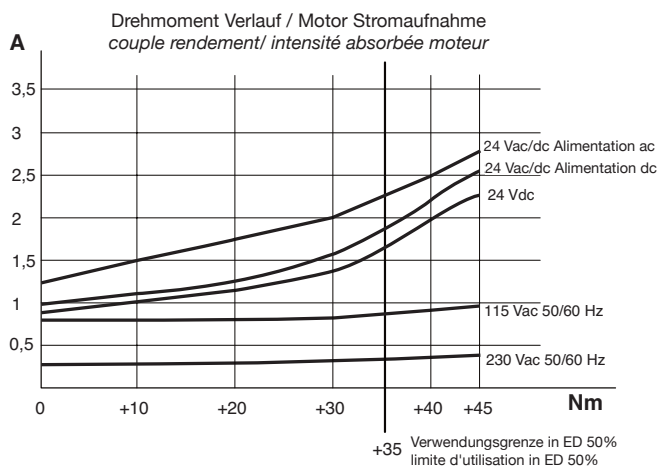
Das Zubehör wird durch Montage entsprechender Boxen auf dem Auf/Zu Antrieb installiert. Entsprechend muß die Zubehörkennung der Artikelnummer des Auf/Zu-Antriebes angehängt werden

Les accessoires sont disponibles pour le montage du boîtier approprié sur le corps de l'actionneur ON-OFF. A la codification de l'actionneur ON-OFF est ajouté la configuration correspondante à l'accessoire.

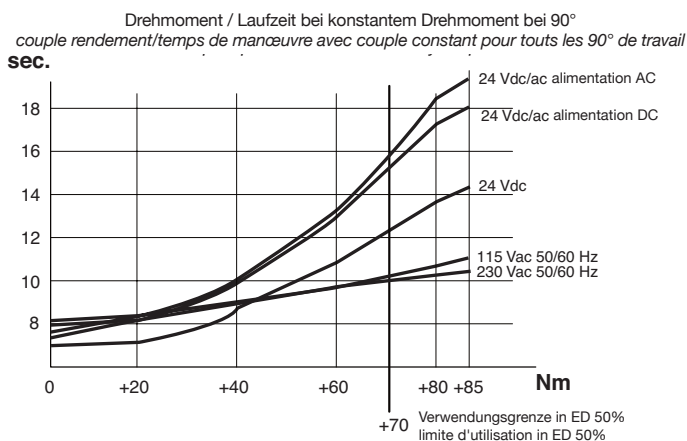
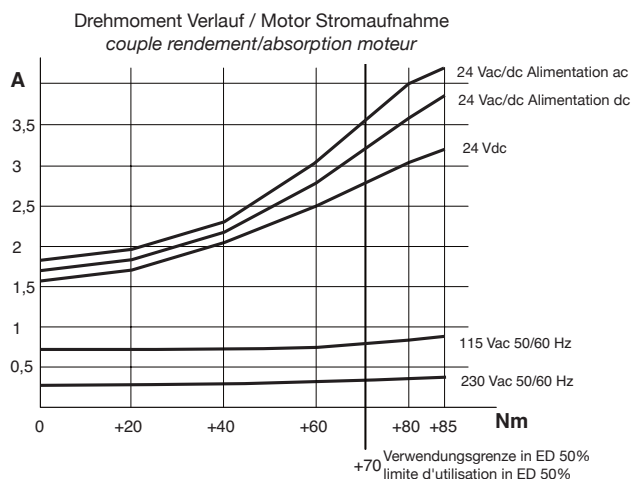
BESCHREIBUNG <i>DESCRIPTION</i>	KONFIGURATION <i>CONFIGURATION</i>
R/I Umsetzer 4-20 mA + 2 zusätzliche Endschalter <i>Convertisseur R/I 4÷20 mA + 2 fin de course auxiliaires</i>	RC
Potentiometer 5K ohm + 2 zusätzliche Endschalter <i>Potentiomètre 5K ohm + 2 fin de course auxiliaires</i>	RP
Geschwindigkeitssteuerung <i>Contrôle de la vitesse</i>	V0
4 zusätzliche Endschalter <i>4 fin de course auxiliaires</i>	FM



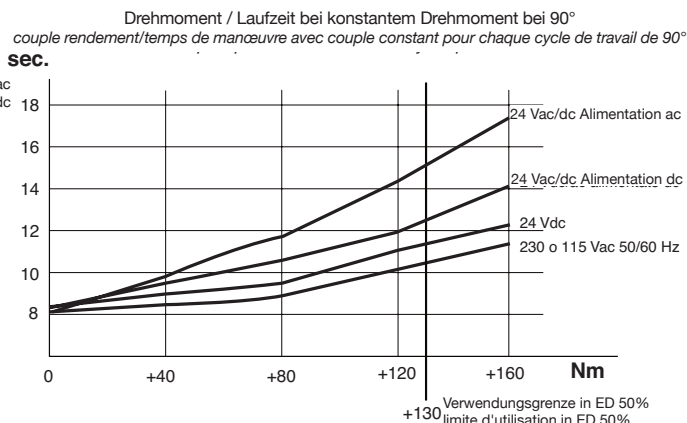
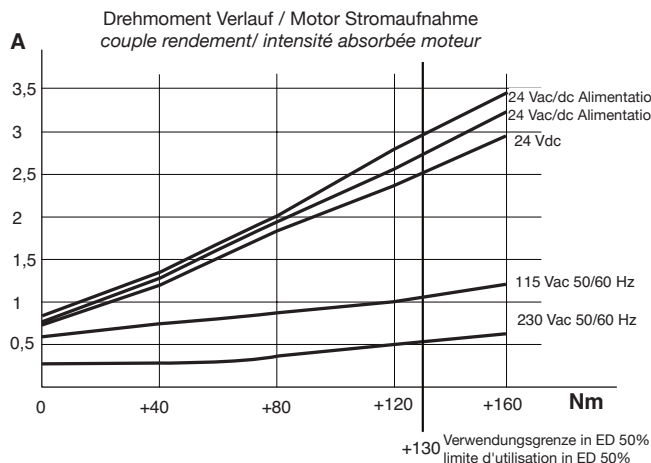
EA0035 BETRIEBSDIAGRAMM DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT EA0035



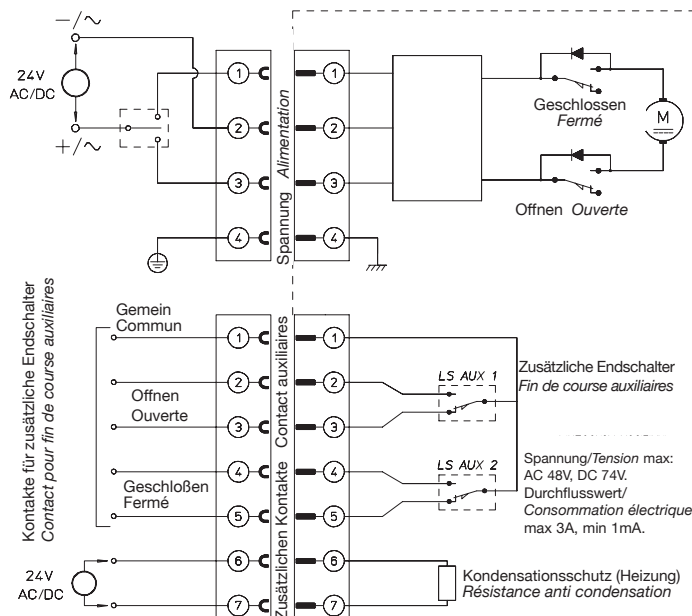
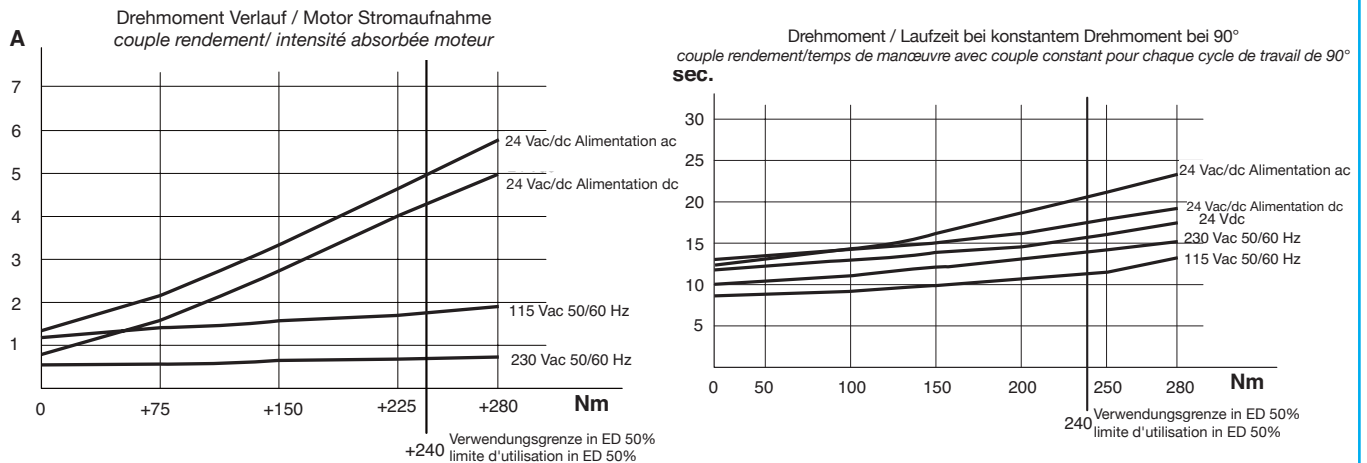
EA0070 BETRIEBSDIAGRAMM DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT EA0070



EA013 BETRIEBSDIAGRAMM DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT EA013

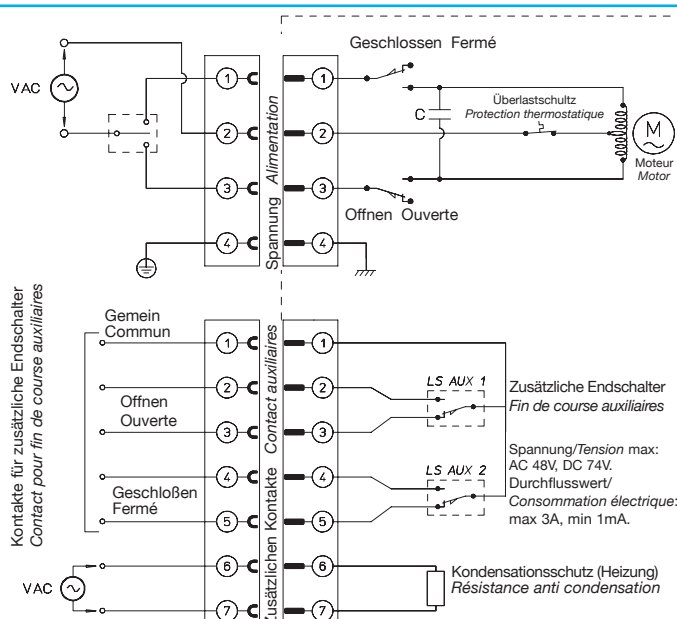


EA0240 BETRIEBSDIAGRAMM DIAGRAMMES DE FONCTIONNEMENT EA0240



ELEKTRISCHER ANSCHLUSSPLAN 24VAC/DC 24VDC

SCHEMA DE CÂBLAGE POUR ALIMENTATION 24 V AC/DC - 24VDC



ELEKTRISCHER ANSCHLUSSPLAN 115-230VAC

SCHEMA DE CÂBLAGE POUR ALIMENTATION 115-230 Vac

A3